

## القسم 1: هوية المادة/المخلوط والشركة/التعهد

### 1.1 بيان تعريف المنتج

MultiPLUS ECO  
رقم المقالة: 180212, 180213, 180214

### 1.2 الاستخدامات المحددة ذات الصلة للمواد أو المخلوط والاستخدامات المضادة التي يُنصح بها

#### 1.2.1 استخدام المادة/المخلوط

عامل التنظيف

#### 1.2.2 الاستخدامات التي تم الإصاء بعدم تطبقها

لا شيء معروف.

### 1.3 تفاصيل مورد صحيفة بيانات السلامة

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
Ennepetal 58256 ألمانيا  
ف رق + 49 2333 0-911  
رقم التليفاكس + 49 2333 444-911  
الصفحة الرئيسية www.febi.com  
البريد الإلكتروني info@febi.com

المصنع / المتعهد

### النطاق المعطي للاستعلامات

info@febi.com

استعلامات تقنية

info@febi.com

صحيفة بيانات السلامة  
وفقاً للنظام المنسق عالمي

### 1.4 رقم الهاتف الخاص بالطوارئ

+49 (0) 19240 89 (24h) (الألمانية والإنجليزية)

مركز الإرشاد

## القسم 2: تحديد المخاطر

### 2.1 تصنيف المادة أو المخلوط

Eye Irrit. 2: H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين

### 2.2 عناصر بطاقة الوسم

وفقاً للقانون الأوروبي رقم 1272/ 2008 وتعديلاته.



تحذير

H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين

P101 إذا كانت هناك ضرورة لاستشارة طبية اجعل وعاء المنتج أو بطاقة الوسم في متناول اليد.  
P102 يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.  
P280 - ارتد واقي العين/واقي الوجه  
P305+P351+P338 في حالة دخول العينين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كانت موجودة وكان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.  
إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. P313+P337

كلمة التنبيه:

بيان الأخطار:

البيانات التحذيرية:

### 2.3 مخاطر أخرى

المكونات في هذه التركيبة الكيميائية لا تلبى معايير التصنيف كما PBT أو vPvB.

لا

مخاطر على البيئة

أخطار أخرى

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

#### مواد

الغير قابل للتطبيق

#### مخاليط

فيما يتعلق بهذا المنتج فإن الأمر يدور حول خليط.

التركيز [%]	الاسم الكيميائي
3 > - 1	Alcohol ethoxylated, C9-11, <2.5 EO
	CAS: 68439-46-3
	GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Eye Dam. 1: H318

#### التعليق على المكونات

لا يحتوي الخليط على 'مواد مقلقة للغاية'  $\geq 0.1\%$  (SVHC) منشورة من قبل الوكالة الأوروبية للمنتجات الكيميائية (ECHA) حسب الفصل 57 من <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table:REACH> لتفسير عبارات الخطر المذكورة إرجع إلى القسم 16.

### القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

#### 4.1 وصف تدابير الإسعافات الأولية

نصيحة عامة

خلع الملابس الملوثة وغسلها قبل ارتدائه مرة أخرى.

#### إذا تم استنشاق المنتج

يجب كفاءة التهوية بهواء طازج.  
إذا إستمرت الأعراض، أطلب مشورة الطبيب.

#### في حالة ملامسة المنتج للجلد

في حالة ملامسة الجلد يغسل بالماء الدافئ.  
إذا حدث تهيج مستمر أطلب مشورة الطبيب.

#### في حالة ملامسة المنتج للعين

اغسل العينين بدهق كميات وافرة من الماء.  
زرع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً . يستمر الشطف.  
إذا حدث تهيج مستمر أطلب مشورة الطبيب.

#### إذا تم ابتلاع المنتج

وقر الهواء النقي تأكد من الإتصال بالطبيب.  
في حالة إبتلاعه لا تستحث التقيؤ.  
شطف الفم وإعطاء الكثير من الماء للشرب.

#### 4.2 أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

لا توجد معلومات متاحة.

#### 4.3 بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

الإسعافات الأولية، إزالة التلوث، علاج الأعراض.  
في حالة الإبتلاع و/أو التقيؤ يوجد خطر الوصول إلى داخل الرئة.  
يجب إتاحة نشرة بيانات الأمان والسلامة للاطلاع عليها من قبل الطبيب.

### القسم 5: تدابير مكافحة النار

#### 5.1 وسائل الإطفاء

وسائل الإطفاء الملائمة

شعاع ماء كامل

وسائل الإطفاء غير الملائمة

#### 5.2 المخاطر الخاصة التي تنشأ عن المادة أو المخلوط

خطر حدوث تولد لمنتجات انحلال حراري سامة

### 5.3. الاحتياطات اللازمة لرجال الإطفاء

لا تستنشق الغازات الناتجة عن الانفجارات أو غازات الاحتراق.  
ارتداء جهاز لحماية الجهاز التنفسي مستقل.

التخلص من الحطام والماء الملوث المُستعمل ل مكافحة الحريق وفقاً للأنظمة الرسمية.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 6.1 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

خطر معين من الانزلاق على المنتج المتسرب/المسكوب.

### 6.2 الاحتياطات البيئية

يجب منع حدوث انتشار سطحي (على سبيل المثال من خلال وضع سدود أو حواجز زيت).

### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

يجب احتواء المنتج بمادة رابطة للسوائل (على سبيل المثال رمل، نشارة خشب، مادة رابطة لكافة الأغراض، تراب دياتومي).  
المادة التي تم احتوائها يجب التخلص منها حسب القواعد الواجبة للتطبيق.

### 6.4 مرجع للأقسام الأخرى

انظر في القسم 8 للحصول على معلومات على معدات الحماية الشخصية.  
انظر في القسم 13 للحصول على معلومات التخلص من المادة.

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

عند الاستخدام بالطريقة الصحيحة لا يكون من الضروري اتخاذ أية إجراءات خاصة.

عند استخدام هذا المنتج يجب عدم تناول أطعمة أو مشروبات ويجب عدم التدخين.  
حماية الجلد احترازياً من خلال مرهم واقٍ للجلد.  
اغسل اليدين قبل تناول الطعام وقبل الشرب والتدخين وقبل استعمال المرحاض.  
الملابس الملوثة يجب أن تبقى في مكان العمل.  
يجب التجرد من الملابس الملوثة ويجب غسلها قبل ارتدائها مرة أخرى.

### 7.2 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

توفير أرضية مقاومة للمذيبات و مانعة للتسرب.

يتم التخزين بعيداً عن العوامل المؤكسدة.

تخزين الحاويات في مكان جيد التهوية.

يجب الحفاظ على الحاوية مغلقة بإحكام.

لا تخزن في درجات حرارة أقل من 0°C.

### 7.3 الاستخدام (الاستخدامات) النهائية الخاصة

الإستخدام (أو الإستخدامات) النهائي المحدد : انظر القسم 1.2

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### 8.1 بارامترات التحكم

حدود التعرض المهني (AE)

غير مناسب

DNEL

الاسم الكيميائي
Alcohol ethoxylated, C9-11, <2.5 EO, CAS: 68439-46-3
عمال, التعاطي عن طريق الجلد, على المدى الطويل - نظامي, 2080 mg/kg bw/day
عمال, عن طريق الاستنشاق, على المدى الطويل - نظامي, 294 mg/m <sup>3</sup>
مستهلكين, التعاطي عن طريق الفم, على المدى الطويل - نظامي, 25 mg/kg bw/day
مستهلكين, التعاطي عن طريق الجلد, على المدى الطويل - نظامي, 1250 mg/kg bw/day
مستهلكين, عن طريق الاستنشاق, على المدى الطويل - نظامي, 87 mg/m <sup>3</sup>

PNEC

الاسم الكيميائي
Alcohol ethoxylated, C9-11, <2.5 EO, CAS: 68439-46-3
تربة (فلاحي), 1 mg/kg soil dw
رواسب بحرية, 13,7 mg/kg sediment dw
رواسب ماء عذب, 13,7 mg/kg sediment dw
مصنع معالجة المياه المستعملة, 1,4 mg/l
ماء بحر, 0,104 mg/l
ماء عذب, 0,104 mg/l

### 8.2 مراقبة التعرض

تنبهات إضافية بشأن تشكيل الوحدات التقنية (وحدات التهوية)

لا تستلزم الضرورة علاج تحت ظروف الإستعمال المعتادة.

قبل كل مناولة, من الضروري ارتداء نظارات حماية جانبية مطابقة للمعيار EN 166 من المستحسن التحقق من المقاومة الكيميائية مع الشركة المصنعة للقفازات. عند وجود اتصال مستمر:  
< 0,4 mm مطاط بوتيل, أكبر من 480 دقيقة (3-2/-1-374 EN).  
في اتصال البداية:  
< 0,4 mm مطاط بيوتيل [مطاط اصطناعي], أكثر من 120 دقيقة (معيار EN 374)

حماية العيون  
حماية الأيدي

لا تستلزم الضرورة علاج تحت ظروف الإستعمال المعتادة.

نوع ونمط تجهيزات الوقاية الشخصية يجب أن يتم اختياره بما يفي بالمطلبات النوعية لمكان العمل بالتوقف على التركيز والكمية. مدى الصمود للكيمائيات الخاص بوسائل الوقاية ينبغي أن يتم التفاهم بشأنه وإيضاحه مع مورد وسائل الوقاية هذه.  
لا تستنشق الغازات / الأبخرة / الهباء الجوي.  
يجب تجنب حدوث تلامس مع العين والجلد.

حماية البشرة والجسم  
إجراءات وقاية أخرى

لا تستلزم الضرورة علاج تحت ظروف الإستعمال المعتادة.

لا توجد معلومات متاحة.

يجب الالتزام بال قواعد التوجيهية البيئية السارية المفعول التي تضع حدوداً للتصريف في الهواء والماء والتربة.

حماية المسالك التنفسية  
مخاطر حرارية  
مراقبة التعرض البيئي

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

1. 9 معلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية	
الوضع المادي	سائل
الحالة الفيزيائية	سائل
اللون	كثيف
الرائحة	عديم الرائحة
عتبة رائحة	الغير قابل للتطبيق
الأس الهيدروجيني	ca. 7
الأس الهيدروجيني [%1]	لا توجد معلومات متاحة.
نقطة بدء الغليان/ نطاق الغليان [°C]	100
نقطة الوميض [°C]	لا توجد معلومات متاحة.
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز) [°C]	الغير قابل للتطبيق
الحد الأدنى للانفجار	الغير قابل للتطبيق
الحد الأقصى للانفجار	الغير قابل للتطبيق
خصائص الأكسدة	لا
ضغط البخار	لا توجد معلومات متاحة.
الكثافة النسبية [g/cm <sup>3</sup> ]	لا توجد معلومات متاحة.
الكثافة النسبية	البيانات غير متوفرة.
الكثافة الظاهرية [kg/m <sup>3</sup> ]	الغير قابل للتطبيق
الذوبانية في الماء	قابلة للامتزاج
الذوبان المذيبات الأخرى	لا توجد معلومات متاحة.
معامل توزع الأوكتانول العادي/الماء	لا توجد معلومات متاحة.
اللزوجة الحركية	غير مناسب
كثافة البخار النسبية	لا توجد معلومات متاحة.
سرعة التبخر	لا توجد معلومات متاحة.
درجة الذوبان/ مجال الذوبان [°C]	لا توجد معلومات متاحة.
درجة حرارة الاشتعال الذاتي [°C]	الغير قابل للتطبيق
درجة حرارة الانحلال [°C]	الغير قابل للتطبيق
خصائص الجسيمات	لا توجد معلومات متاحة.

### 9.2 معلومات أخرى

لا توجد معلومات متاحة.

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 10.1 التفاعلية

عند الاستخدام بالطريقة الصحيحة لا توجد أخرى معروفة.

### 10.2 الثبات الكيميائي

المنتج مستقر في ظل ظروف التخزين والإستعمال العادية (درجة الحرارة والضغط).

### 10.3 احتمالية وجود تفاعلات خطيرة

ردود فعل مع مواد مؤكسدة قوية.

### 10.4 الظروف الواجب تجنبها

لا توجد تدابير خاصة ضرورية.

## 10.5 المواد غير المتوافقة

هذا الخليط مستقر في ظروف المناولة والتخزين المنصوح بها في القسم 7.

## 10.6 مواد التحلل الضارة

منتجات تحلل خطيرة لا يتوقع أن تتكون أثناء التخزين العادي.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 11.1 معلومات حول التأثيرات السامة

#### سمية حادة عن طريق الفم

المنتج
ATE-mix, عبر الفم, < 2000 mg/kg bw
الاسم الكيميائي
Alcohol ethoxylated, C9-11, <2.5 EO, CAS: 68439-46-3
LD50, عبر الفم, الفئران, < 3000 mg/kg

#### السمية الجلدية الحادة

الاسم الكيميائي
Alcohol ethoxylated, C9-11, <2.5 EO, CAS: 68439-46-3
LD50, عبر البشرة, أرنب, < 2000 mg/kg

#### سمية استنشاق حادة

الاسم الكيميائي
Alcohol ethoxylated, C9-11, <2.5 EO, CAS: 68439-46-3
LC50, عبر الاستنشاق, الفئران, < 1,6 mg/l/4h (Aerosol)
LC50, استنشاق (بخار), الفئران, < 100 mg/m <sup>3</sup> /6h

#### تلف/هتيج العين الشديد

بيانات السمية الخاصة بالمنتج بأكمله غير متاحة.  
مهيج  
أسلوب الاحتساب

#### تآكل/هتيج الجلد

#### التحسس التنفسي أو الجلدي

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - (STOST) - تعرض مفرد

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - (STOST) - تعرض متكرر

#### إطفار الخلايا الجنسية

#### السمية التناسلية

#### السرطنة

#### خطر السُّفَط في الجهاز التنفسي

#### معلومات إضافية

بيانات السمية المنصوص عليها بشأن المواد المكونة معدة ومخصصة للتابعين للمهن الطبية، وللأخصائيين من نطاق الأمن والسلامة وحماية الصحة في مكان العمل، وللأخصائيين في علم السموم.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 12.1 السمية

### 12.2 الدوام والتحلل

#### معلومات بيئية إضافية

أسلوب التصرف في محطات المعالجة وتنقية مياه الصرف

#### التحلل البيولوجي

لا توجد معلومات متاحة.

Die zähflüssige Konsistenz des Produktes kann zu Störungen in Transportleitungen und Reinigungsanlagen führen.

### 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

لا توجد معلومات متاحة.

### 12.4 الحركة في التربة

البيانات غير متوفرة.

### 12.5 نتائج تقييم المواد الثابتة والسامة القابلة للتراكم أحيائياً (PBT) والمواد شديدة الثبوت وشديدة التراكم الحيوي (VPVB)

الغير قابل للتطبيق

### خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا توجد معلومات متاحة.

### 12.6 التأثيرات الضارة الأخرى

البيانات البيئية للمنتج بأكمله مفقودة.

لا يوجد تصنيف على أساس إجراء حساب توجيه الإعداد.

.Die aufgeführten Toxdaten der Inhaltsstoffe wurden von Rohstoffherstellern zur Verfügung gestellt

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

### 13.1 طرق معالجة النفايات

يجب تحديد تصرف مناسب في نفايات الخليط و/أو حاويته طبقاً لتدابير التوجيه CE/2008/98

#### المنتج

يجب التخلص منه بوصفه نفايات خطرة.

التخلص يجب عند اللزوم التفاهم بشأنه وتنسيقه مع السلطات الرسمية المختصة.

#### عبوات ملوثة

م بتصريف محتويات الوعاء جيداً .

يجب التخلص من العبوة التي لا يمكن تنظيفها كما هو الحال بالنسبة للمنتج.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

### 14.1 رقم الأمم المتحدة

الغير قابل للتطبيق	ADR
الغير قابل للتطبيق	ADN
الغير قابل للتطبيق	IMDG
الغير قابل للتطبيق	IATA

### 14.2 اسم الشحن الصحيح

الغير قابل للتطبيق	ADR
الغير قابل للتطبيق	ADN
NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"	IMDG
NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"	IATA

### 14.3 رتبة خطورة النقل

الغير قابل للتطبيق	ADR
الغير قابل للتطبيق	ADN
الغير قابل للتطبيق	IMDG
الغير قابل للتطبيق	IATA

### 14.4 مجموعة التعبئة

الغير قابل للتطبيق	ADR
الغير قابل للتطبيق	ADN
الغير قابل للتطبيق	IMDG
الغير قابل للتطبيق	IATA

### 14.5 المخاطر البيئية

لا	ADR
لا	ADN
لا	IMDG
لا	IATA



#### 14.6 الاحتياطات الخاصة بالمستخدمين

البيانات ذات العلاقة توجد في المقطع 6 إلى 8.

#### 14.7 النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني باتفاقية ماربول [MAPROL 73/78] والمدونة الدولية للمواد الكيميائية السائبة IBC

الغير قابل للتطبيق

### القسم 15: المعلومات التنظيمية

#### 15.1 نظم/تشريعات السلامة واللوائح الصحية والبيئية المحددة المتعلقة بالمنتجات المعنية

معلومات خاصة بالنقل (2023) ADR (2023); IMDG-Code (2023, 41. Amdt.); IATA-DGR

التنظيمات الوطنية: (AE)

- معلومات حول الحد من الاستخدام:

يجب مراعاة قيود العمل المتعلقة بالأحداث.  
يجب مراعاة قيود العمل المتعلقة بالنساء الحوامل والمرضعات.  
يجب مراعاة قيود العمل المتعلقة بالنساء في سن الإنجاب.

لا توجد معلومات متاحة.

- VOC (2010/75/EG)

#### تقييم أمان المواد

لم يتم إجراء تقييم أمان المادة للمواد المتضمنة في هذا المزيج.

## القسم 16: معلومات أخرى

### 16.2 المختصرات:

- ADR = الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية  
RID = اللوائح المتعلقة بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
AVV = Abfallverzeichnis-Verordnung  
ATE = acute toxicity estimate  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = التصنيف والتعبئة والوسم  
DMEL = مستوى أذى تأثير ناتج  
DNEL = مستوى التأثير الناتج غير الملاحظ  
EC50 = التركيز الفعال خمسون  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
EL50 = Median effective loading  
EmS = Emergency Schedules  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = رابطة النقل الجوي الدولي  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = التركيز المثبط خمسون  
IMDG = المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
LC50 = التركيز المميت خمسون  
LD50 = الجرعة المميتة خمسون في المائة  
LL50 = التحميل المميت خمسون  
LC0 = lethal concentration, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
LQ = Limited Quantities  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOEC/NOEL = التركيز غير المصحوب بتأثيرات ملاحظة / مستوى التأثير غير مستمر ومتراكم حيويًا وسام  
PBT = PNEC = تركيز التأثير المتوقع غير الملاحظ  
REACH = تسجيل وتقييم واعتماد المواد الكيميائية  
STP = Sewage Treatment Plant  
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV®/STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

### معلومات أخرى

#### أسلوب تحديد الفئة أو طريقة التصنيف

#### مواضع تم تغييرها

Eye Irrit. 2: H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين (طريقة حساب)

لا